|  |
| --- |
| *Formulir ini harap diisi dan diserahkan kepada Sekretariat HPI. Anda dapat mengirimnya melalui pos atau surat elektronik (surel) di* [*sekretariat@hpi.or.id*](mailto:sekretariat@hpi.or.id)*. Data Anda beserta lampiran akan dipelajari oleh Tim Penerimaan Anggota di dalam Badan Pengurus HPI. Biaya Pendaftaran dan Biaya Keanggotaan (Iuran) tahun pertama dapat dibayarkan setelah Anda menerima pemberitahuan dari Sekretariat bahwa Anda telah diterima sebagai anggota HPI. Kartu Anggota akan dikirim setelah pembayaran Biaya Pendaftaran dan Iuran tahun pertama diterima.* |

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama sesuai KTP/Paspor :

Jenis kelamin :  Pria  Wanita

Tempat dan tanggal lahir :

Kewarganegaraan **:**

Nomor KTP/Paspor :

Diterbitkan di :

**Alamat lengkap sesuai KTP/Paspor**:

*(termasuk RT, RW, Kelurahan,*

*Kecamatan, jika diketahui)* :

Kotamadya/Kabupaten :

Provinsi/Negara Bagian :

Kode Pos :

Negara *(selain Indonesia)* :

**Alamat Tempat Tinggal :**

***(apabila berbeda dengan alamat pada KTP/Paspor)***

*(termasuk RT, RW, Kelurahan,*

*Kecamatan, jika diketahui)*

Kotamadya/Kabupaten :

Provinsi/Negara Bagian :

Kode Pos :

Negara *(selain Indonesia)* :

Telepon : +     (     )

Faksimile : +     (     )

*+ kode negara\* ( kode wilayah ) nomor \*kode negara selain Indonesia*

Ponsel *(boleh lebih dari satu)* :

Alamat Email (*boleh lebih dari satu)* :

Akun Facebook :

**Dengan ini menyatakan bahwa saya adalah:**

seorang penerjemah dan/atau juru bahasa profesional yang berpengalaman dan ingin mendaftar sebagai **Anggota Penuh** Himpunan Penerjemah Indonesia (HPI).

seorang pemula di bidang penerjemahan dan/atau kejurubahasaan, atau belum dapat memenuhi persyaratan untuk menjadi Anggota Penuh dan oleh karena itu ingin mendaftar sebagai **Anggota Muda** Himpunan Penerjemah Indonesia (HPI).

**Jenis profesi saya adalah *(pilih satu)*:**

Penerjemah (*translator*), yaitu pengalih bahasa tulis

Juru Bahasa (*interpreter*), yaitu pengalih bahasa lisan

Penerjemah & Juru Bahasa

**Status saya sebagai seorang PENERJEMAH dan/atau JURU BAHASA saat ini adalah:**

Pekerja lepas (*freelancer)* secara

Purnawaktu (*Full-time*)  Paruh waktu (*Part-time*)

Karyawan/pegawai di kantor (*In-house*)

- lembaga/perusahaan :

- lokasi (kota + negara) :

**Pasangan Bahasa Kerja saya adalah** *(boleh lebih dari satu, tidak harus dari/ke Indonesia)*:

|  |
| --- |
| Inggris ke Indonesia Bersumpah  Indonesia ke Inggris Bersumpah        ke       Bersumpah        ke       Bersumpah        ke       Bersumpah        ke       Bersumpah        ke       Bersumpah        ke       Bersumpah        ke       Bersumpah        ke       Bersumpah |

**SYARAT PENDAFTARAN SEBAGAI ANGGOTA PENUH**

**Syarat pendaftaran sebagai PENERJEMAH *(pilih satu):***

Pernah menerjemahkan buku yang karya terjemahannya diterbitkan oleh penerbit yang terdaftar di IKAPI

Judul asli buku :

Judul terjemahan :

Penerbit :

Tanggal terbit perdana :      ; ***atau***

***(lampirkan fotokopi/hasil pindai (scan) halaman yang mencantumkan nama Anda); atau***

Melampirkan contoh terjemahan beserta teks sumbernya dengan jumlah terjemahan sebanyak 150.000 karakter (sekitar 100 halaman) total termasuk spasi; **atau**

Telah dikukuhkan sebagai Penerjemah Bersumpah dengan melampirkan salinan Surat Keputusan Gubernur; **atau**

Melampirkan Surat Keterangan Kerja dari perusahaan yang menjelaskan bahwa Anda telah bekerja selama minimal 1 (satu) tahun sebagai penerjemah atau dalam jabatan yang berhubungan dengan tugas penerjemahan; **atau**

Melampirkan surat rujukan/referensi dari 3 (tiga) klien yang berbeda dengan mencantumkan nama, alamat, dan nomor telepon yang bisa dihubungi.

**Syarat pendaftaran sebagai JURU BAHASA (*interpreter*):**

Melampirkan surat rujukan/referensi dari 3 (tiga) klien yang berbeda (dengan mencantumkan nama, alamat, dan nomor telepon yang bisa dihubungi) yang menunjukkan bahwa Anda telah melaksanakan pekerjaan dengan memuaskan sebagai juru bahasa dengan jam kerja total minimal 50 (lima puluh) jam.

**Selanjutnya saya menyatakan bahwa:**

1. Saya memahami bahwa Himpunan Penerjemah Indonesia (selanjutnya disebut “HPI”) adalah organisasi profesi yang keanggotaannya bersifat perorangan, dan keterangan yang saya berikan di atas adalah keterangan tentang diri pribadi saya;

2. Keterangan yang saya berikan di atas adalah benar pada saat pengisian formulir ini;

3. Apabila saya diterima sebagai **Anggota Penuh**, saya

bersedia  tidak bersedia

untuk menampilkan profil saya di Direktori Penerjemah dan Juru Bahasa Indonesia (*Indonesian Directory of Translators and Interpreters*);

4. Apabila saya diterima sebagai Anggota Muda/Penuh HPI, saya bersedia mematuhi semua aturan HPI, termasuk AD/ART dan Kode Etik Profesi Penerjemah, dan saya bersedia menerima sanksi apa pun yang dikenakan pada diri saya apabila terbukti bahwa saya telah melanggar aturan tersebut, yang bisa berarti penghentian keanggotaan saya di HPI, dan saya tidak akan mengajukan gugatan, tuntutan, dan/atau mengambil tindakan hukum apa pun terhadap Badan Pengurus HPI dan/atau anggota Badan Pengurus HPI secara perorangan dan/atau HPI sebagai organisasi.

5. Dengan mengisi dan mengirim kembali Formulir Pendaftaran ini kepada HPI, baik yang saya tanda tangani maupun tidak saya tanda tangani, saya menyatakan diri saya terikat pada syarat dan ketentuan yang berlaku di HPI.

Dibuat di :

Tanggal :

*Tanda tangan: ……………………………………………..*

*Nama:*

(Lampirkan foto ukuran 4x6 cm atau berbentuk *softcopy* [jpg/png] dengan ukuran maksimal 200 Kb)

***Riwayat hidup singkat:***

*(latar belakang pendidikan dan pengalaman sebagai penerjemah/juru bahasa)*

***Alasan saya ingin bergabung dengan HPI:***